

I

(Atti leġislattivi)

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI Nru 1194/2011/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-16 ta' Novembru 2011

li tistabilixxi azzjoni tal-Unjoni Ewropea għaċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel inċiż tal-Artikolu 167(5) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

(1) It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jimmira għal unjoni dejjem eqreb fost il-popli tal-Ewropa u jagħti lill-Unjoni Ewropea l-kompitu, inter alia, li tikkontribwixxi għall-affjorixxament tal-kulturi tal-Istati Membri, filwaqt li tirrispetta d-diversità nazzjonali u reġjonali tagħhom u fl-istess waqt tirriżalta l-patrimonju kulturali komuni. F'dan ir-rigward, l-Unjoni, fejn meħtieġ, tappoġġja u tissupplimenta l-azzjoni tal-Istati Membri biex itejbu l-għarfien u t-tixrid tal-kultura u l-istorja tal-popli Ewropej.

(2) Il-fehim u apprezzament ahjar, speċjalment fost iż-żgħażaġh, tal-patrimonju komuni madankollu differenti

tagħhom, jghinu biex jissahhah is-sens ta' appartenenza għall-Unjoni u biex jiġi rrinforzat id-djalogu interkulturali. Għalhekk, huwa importanti li ssir promozzjoni ta' aċċess akbar għall-patrimonju kulturali u li titejjeb id-dimensjoni Ewropea tiegħu.

(3) It-TFUE jstabilixxi wkoll iċ-ċittadinanza tal-Unjoni, li tikkomplementa ċ-ċittadinanza nazzjonali tal-Istati Membri rispettivi u hija element importanti fis-salvagwardja u t-tishih tal-proċess tal-integrazzjoni Ewropea. Sabiex iċ-ċittadini jagħtu l-appoġġ shih tagħhom għall-integrazzjoni Ewropea, għandha ssir enfasi akbar fuq il-valuri, l-istorja u l-kultura komuni tagħhom bhala elementi ewlenin tas-shubija tagħhom f'soċjetà bbażata fuq il-prinċipji tal-libertà, id-demokrazija, ir-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, id-diversità kulturali u lingwistika, it-tolleranza u s-solidarjetà.

(4) Ġiet immedija inizzjattiva intergovernattiva taċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew ("inizzjattiva intergovernattiva") fit-28 ta' April 2006 fi Granada, Spanja.

(5) Fl-20 ta' Novembru 2008, il-Kunsill adotta konklużjonijiet ⁽³⁾ li permezz tagħhom jimmira li jittrasforma l-inizzjattiva intergovernattiva f'azzjoni tal-Unjoni ("azzjoni") billi stieden lill-Kummissjoni biex tippreżentalu proposta għall-holqien mill-Unjoni ta' Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew mill-Unjoni ("ċertifikat") u biex tispeċifika l-proċeduri prattiċi għall-implimentazzjoni tal-proġett.

(6) Il-konsultazzjoni pubblika u l-istima tal-impatt imwettqa mill-Kummissjoni kkonfermaw il-valur tal-inizzjattiva intergovernattiva iżda indikaw li din kellha bżonn tkompli tiġi żviluppata sabiex tilhaq il-potenzjal shih tagħha u li l-involviment tal-Unjoni jista' jipprovdiha b'valur miżjud ċar u jghin sabiex hija tagħmel pass kwalitattiv il quddiem.

⁽¹⁾ ĠU C 267, 1.10.2010, p. 52.

⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Diċembru 2010 (għadha mhijiex ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali) u pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tad-19 ta' Lulju 2011. Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Novembru 2011.

⁽³⁾ ĠU C 319, 13.12.2008, p. 11.

- (7) Iċ-ċertifikat għandu jibbenefika mill-esperjenza miksuba mill-inizjattiva intergovernattiva.
- (8) Iċ-ċertifikat għandu jfittex valuri miżjuda u l-komplementarità fir-rigward ta' inizjattivi oħrajn bħal-Lista tal-Patrimonju Dinji tal-Unesco, il-Lista tar-Rappreżentanti tal-Unesco tal-Patrimonju Kulturali Intanġibbli tal-Umanità u r-“Rotot Kulturali Ewropej” tal-Kunsill tal-Ewropa. Il-valur miżjud tiegħu għandu jkun ibbażat fuq il-kontribut tas-siti magħżula għall-istorja u l-kultura tal-Ewropa, fuq dimensjoni edukattiva ċara li tilhaq liċ-ċittadini, inklużi ż-żgħażaġh, u fuq netwerking bejn is-siti għall-qsim tal-esperjenzi u l-aqwa prattiċi. Il-fokus ewlieni tal-inizjattiva għandu jkun fuq il-promozzjoni u l-aċċess fir-rigward tas-siti kif ukoll fuq il-kwalità tal-informazzjoni u tal-attivitajiet offerti, diversament mill-preżervazzjoni tas-siti, li għandha tiġi ggarantita mir-reġimi tal-protezzjoni eżistenti.
- (9) Minbarra li ssahħa is-sens ta' appartenenza taċ-ċittadini Ewropej għall-Unjoni Ewropea u tistimula d-djalogu interkulturali, iċ-ċertifikat jista' wkoll jikkontribwixxi biex jissahhu l-valur u l-profil tal-patrimonju kulturali, biex jiżdied l-irwol tal-patrimonju fl-iżvilupp ekonomiku u sostenibbli tar-reġjuni, b'mod partikolari permezz taturizmu kulturali, biex jitrawmu sinerġiji bejn il-patrimonju kulturali u s-settur tal-kreazzjoni u l-kreattività kontemporanji, u, b'mod aktar generali, biex ikunu promossi l-valuri demokratiċi u d-drittijiet tal-bniedem li jsejju l-integrazzjoni Ewropea.
- (10) Dawk l-ghanijiet huma għal kollox konformi mal-ghanijiet espressi fil-komunikazzjoni mill-Kummissjoni intitolata “Komunikazzjoni dwar agenda Ewropea għal kultura f'dinja li qed tiġi gglobalizzata” li jinkludu l-promozzjoni tad-diversità kulturali u d-djalogu interkulturali kif ukoll tal-kultura bħala katalizzatur għall-kreattività.
- (11) Huwa kruċjali li iċ-ċertifikat jingħata fuq il-bażi ta' kriterji u proċeduri komuni, ċari u trasparenti, inklużi dawk matul l-ewwel sentejn ta' għażla meta għandhom japplikaw dispożizzjonijiet tranżizzjonali.
- (12) Il-proċedura għall-għażla tas-siti taht l-azzjoni għandha ssir f'zewġ stadji. Is-siti għandhom l-ewwelnett jintgħażlu minn qabel fil-livell nazzjonali. Meta jkun rilevanti, l-Istati Membri għandhom jinvolvu l-awtoritajiet lokali u reġjonali. L-għażla għandha mbagħad issir fil-livell tal-Unjoni. Kull sit li jingħata iċ-ċertifikat għandu jiġi mmonitorjat sabiex tkun żgurata l-konformità mal-kriterji kif stabbiliti għaċ-ċertifikat.
- (13) Fil-kors tal-ewwel evalwazzjoni tal-azzjoni, għandu jiġi eżaminat it-twessigh tal-ambitu ġeografiku tagħha.
- (14) Fejn ikun hemm rabta tematika ċara bejn diversi siti li jinsabu fi Stat Membru wiehed, l-azzjoni għandha tippermetti applikazzjonijiet kongunti. Dawn l-applikazzjonijiet kongunti għandhom jikkomprenđu numru raġonevoli ta' siti parteċipanti u juru valur miżjud Ewropew komparat mal-applikazzjonijiet individwali fir-rigward tal-istess siti.
- (15) Bl-istess mod, minhabba d-dimensjoni transnazzjonali ta' ċerti siti, l-azzjoni għandha tippermetti applikazzjonijiet kongunti kemm fil-każ ta' siti li jinsabu fi Stati Membri differenti iżda li jiffokaw fuq tema speċifika waħda, kif ukoll fil-każ ta' sit li jinsab fit-territorju ta' mill-inqas żewġ Stati Membri.
- (16) Sabiex ikunu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni u partikolarment tad-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw l-għażla tas-siti li għandhom jingħataw iċ-ċertifikat, l-irtirar taċ-ċertifikat u l-formalizzazzjoni tar-rinunzja taċ-ċertifikat, il-Kummissjoni għandha tingħata setgħat implimentattivi.
- (17) L-arranġamenti amministrattivi għaċ-ċertifikat għandhom ikunu ħfief u flessibbli b'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà.
- (18) Ladarba l-ghanijiet ta' din id-Deciżjoni ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri minhabba l-htieġa, b'mod partikolari, għal kriterji u proċeduri komuni, ċari u trasparenti ġodda għaċ-ċertifikat, kif ukoll għal koordinazzjoni aktar b'sahħitha bejn l-Istati Membri, u jistgħu għalhekk jinkisbu ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri b'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. B'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Deciżjoni ma tmurx lil hinn minn dak li huwa mehtieġ sabiex jinkisbu dawk l-ghanijiet,

ADOttaw Din id-Deċiżjoni:

Artikolu 1

Stabbiliment

Hija b'dan stabbilita azzjoni tal-Unjoni Ewropea (“azzjoni”) intitolata “Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew” (“ċertifikat”).

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Ghall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "siti" tfisser monumenti, siti naturali, taht l-ilma, arkeoloġiċi, industrijali jew urbani, pajsagġi kulturali, postijiet ta' tifikira, prodotti u oġġetti kulturali u patrimonju intanġibbli assoċjati ma' post, inkluż patrimonju kontemporanju.
- (2) "siti transnazzjonali" tfisser:
 - (a) diversi siti li jinsabu fi Stati Membri differenti li jiffokaw fuq tema speċifika wahda sabiex iressqu applikazzjoni kongunta; jew
 - (b) sit wiehed li jinsab fuq it-territorju ta' mill-inqas żewġ Stati Membri.
- (3) "siti tematiċi nazzjonali" tfisser diversi siti, li jinsabu fl-istess Stat Membru, li jiffokaw fuq tema speċifika biex iressqu applikazzjoni kongunta.

Artikolu 3

Ghanijiet

1. L-azzjoni għandha tikkontribwixxi għall-għanijiet ġenerali li ġejjin:

- (a) it-tishih tas-sens ta' appartenenza taċ-ċittadini Ewropej għall-Unjoni, b'mod partikolari dak taż-żgħażaġh, abbażi ta' valuri kondiviżi u elementi tal-istorja u l-patrimonju kulturali Ewropew, kif ukoll apprezzament tad-diversità nazzjonali u reġjonali;
- (b) it-tishih tad-djalogu interkulturali.

2. Sabiex tikseb l-għanijiet previsti fil-paragrafu 1, l-azzjoni għandha tfittex li tikseb l-għanijiet intermedji li ġejjin:

- (a) isir enfasi fuq il-valur simboliku u jiżdied il-profil tas-siti li kellihom rwol sinifikanti fl-istorja u l-kultura tal-Ewropa u/jew il-bini tal-Unjoni;
- (b) jiżdied il-fehim taċ-ċittadini Ewropej dwar l-istorja tal-Ewropa u l-bini tal-Unjoni, u dwar il-patrimonju kulturali komuni tagħhom minkejja li diversi, speċjalment fir-rigward tal-valuri demokratiċi u d-drittijiet tal-bniedem li jsejsu l-proċess tal-integrazzjoni Ewropea.

3. Is-siti nnifishom għandhom ifittxu li jiksbu l-għanijiet speċifiċi li ġejjin:

- (a) isir enfasi fuq is-sinifikat Ewropew tagħhom;
- (b) tiżdied is-sensibilizzazzjoni taċ-ċittadini Ewropej dwar il-patrimonju kulturali komuni tagħhom, partikolarment fost iż-żgħażaġh;
- (ċ) tiġi ffaċilitata l-kondiviżjoni tal-esperjenzi u l-iskambji tal-aħjar prassi mill-Unjoni kollha;
- (d) jiżdied u/jew jitjieb l-aċċess għal kulhadd, speċjalment għaż-żgħażaġh;
- (e) jiżdied id-djalogu interkulturali, speċjalment fost iż-żgħażaġh, permezz ta' edukazzjoni artistika, kulturali u storika;
- (f) jitrawmu sinerġiji bejn il-patrimonju kulturali, min-naħa, u s-settur tal-kreazzjoni u l-kreattività kontemporanji, min-naħa l-oħra;
- (g) isir kontribut għall-attrazzjoni u l-iżvilupp ekonomiku u sostenibbli ta' reġjuni, b'mod partikolari permezz tat-turizmu kulturali.

Artikolu 4

Parteċipazzjoni fl-azzjoni

L-azzjoni għandha tkun miftuħa għall-parteċipazzjoni, fuq bażi volontarja, tal-Istati Membri.

Artikolu 5

Valur miżjud u komplementarjetà tal-azzjoni ma' inizjattivi oħra

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jiżguraw il-valur miżjud u l-komplementarjetà tal-azzjoni fir-rigward ta' inizjattivi oħra fil-qasam tal-patrimonju kulturali bhal-Lista tal-Patrimonju Dinji tal-Unesco, il-Lista Rappreżentattiva tal-Unesco tal-Patrimonju Kulturali Intanġibbli tal-Umanità u r-Rotot Kulturali Ewropej tal-Kunsill tal-Ewropa.

Artikolu 6

Eligibbiltà

Is-siti fit-tifsira tal-Artikolu 2 għandhom ikunu eligibbli għall-attribuzzjoni taċ-ċertifikat.

Artikolu 7

Kriterji

1. L-attribuzzjoni taċ-ċertifikat għandha tkun ibbażata fuq il-kriterji li ġejjin ("kriterji"):

- (a) Is-siti kandidati għaċ-ċertifikat għandu jkollhom valur Ewropew simboliku u kellhom rwol sinifikanti fl-istorja u l-kultura tal-Ewropa u/jew fil-bini tal-Unjoni. Huma għandhom għalhekk juru wiehed jew aktar minn dawn li ġejjin:
- (i) in-natura transkonfinali jew pan-Ewropea tagħhom: kif l-influenza tal-passat u tal-preżent u l-attrazzjoni tagħhom imorru lil hinn mill-fruntieri nazzjonali ta' Stat Membru;
 - (ii) il-post u r-rwol tagħhom fl-istorja Ewropea u l-integrazzjoni Ewropea, u l-konnessjonijiet tagħhom ma' avvenimenti, personalitajiet jew movimenti Ewropej ewlenin;
 - (iii) il-post u r-rwol tagħhom fl-iżvilupp u l-promozzjoni tal-valuri komuni li jsejju l-integrazzjoni Ewropea.
- (b) Is-siti kandidati għaċ-ċertifikat għandhom jipprezentaw proġett, li l-implimentazzjoni tiegħu għandha tibda sa mhux aktar tard mill-aħhar tas-sena magħżula, li jinkludi l-elementi kollha li ġejjin:
- (i) iż-żieda tas-sensibilizzazzjoni dwar is-sinifikat Ewropew tas-sit, b'mod partikolari permezz ta' attivitajiet adatti ta' informazzjoni, sinjalazzjoni u taħriġ tal-persunal;
 - (ii) l-organizzazzjoni ta' attivitajiet edukattivi, speċjalment għaž-żgħażaġh, li jżidu l-fehim tal-istorja komuni tal-Ewropa u tal-patrimonju komuni minkejja li divers tagħha u li jsaħhu s-sens ta' appartenenza għal spazju komuni;
 - (iii) il-promozzjoni tal-multilingwiżmu u l-facilitazzjoni tal-aċċess għas-sit billi jintużaw diversi lingwi tal-Unjoni;
 - (iv) il-partecipazzjoni fl-attivitajiet ta' networks ta' siti li jkunu ngħataw iċ-ċertifikat sabiex ikun jista' jsir skambju tal-esperjenzi u jinbdew proġetti komuni;
 - (v) iż-żieda fil-profil u l-attrazzjoni tas-sit fuq skala Ewropea, inter alia billi jintużaw il-possibiltajiet li joffru teknoloġiji godda u mezzi diġitali u interattivi u billi jitfittxew is-sinerġiji ma' inizjattivi Ewropej ohra.
- (ċ) Is-siti kandidati għaċ-ċertifikat għandhom jipprezentaw pjan ta' hidma li jinkludi l-elementi kollha li ġejjin:
- (i) l-iżgurar tal-ġestjoni tajba tas-sit, inklużi d-definizzjoni tal-għanijiet u l-indikaturi;
 - (ii) l-iżgurar tal-preservazzjoni tas-sit u t-trasmisjoni tiegħu lil ġenerazzjonijiet futuri f'konformità mas-sistemi ta' protezzjoni rilevanti;
 - (iii) l-iżgurar tal-kwalità tal-facilitajiet ta' akkoljenza bħall-preżentazzjoni storika, informazzjoni lill-viżitaturi u s-sinjalazzjoni;
 - (iv) l-iżgurar tal-aċċess għall-pubbliku l-aktar wiesa' possibbli, inter alia permezz ta' adattamenti tas-siti jew taħriġ tal-persunal;
 - (v) l-għoti ta' attenzjoni speċjali liż-żgħażaġh, b'mod partikolari billi dawn jingħataw aċċess privileġġjat għas-sit;
 - (vi) il-promozzjoni tas-sit bħala destinazzjoni sostenibbli tat-turiżmu;
 - (vii) l-iżvilupp ta' strateġija ta' komunikazzjoni koerenti u komprensiva li tenfasizza s-sinifikat Ewropew tas-sit;
 - (viii) l-iżgurar li kemm jista' jkun il-ġestjoni tas-sit ma tagħmilx ħsara lill-ambjent.
2. Fir-rigward tal-kriterji stipulati fil-punti (b) u (c) tal-paragrafu 1, kull sit għandu jiġi vvalutat b'mod proporzjonat, b'kont meħud tal-karatteristiċi tiegħu.

Artikolu 8

Bord Ewropew

1. Għandu jiġi stabbilit bord Ewropew ta' esperti indipendenti ("bord Ewropew") sabiex iwettaq l-għażla u l-monitoraġġ fil-livell tal-Unjoni. Dan għandu jiżgura li l-kriterji jiġu applikati sewwa mis-siti madwar l-Istati Membri.

2. Il-bord Ewropew għandu jkun jikkonsisti minn 13-il membru, li erbgħa minnhom għandhom jinhatru mill-Parlament Ewropew, erbgħa mill-Kunsill, erbgħa mill-Kummissjoni u wiehed mill-Kumitat tar-Reġjuni, f'konformità mal-proċeduri rispettivi tagħhom. Il-bord Ewropew għandu jinnomina l-president tiegħu.

L-organizzazzjoni ta' attivitajiet artistici u kulturali li jrawmu l-mobbiltà ta' professjonisti kulturali, artisti u kollezzjonijiet Ewropej, jistimulaw id-djalogu interkulturali u jinkoraġġixxu konnessjoni bejn il-patrimonju u s-settur tal-kreazzjoni u l-kreattività kontemporanji għandha tkun apprezzata kull meta n-natura speċifika tas-sit tippermetti dan.

3. Il-membri tal-bord Ewropew għandhom ikunu esperti indipendenti b'esperjenza u kompetenza sostanzjali fl-oqsma rilevanti għall-għanijiet tal-azzjoni. Kull istituzzjoni u korp għandhom ifittxu li jiżguraw li l-kompetenzi tal-esperti li huma jagħzlu jkunu kemm jista' jkun komplementari, u li dawk l-esperti jiġu minn medda adegwatament ibbilanċjata geografikament.

4. Il-membri tal-bord Ewropew għandhom jinhatru għal tliet snin.

Madankollu, fl-2012, erba' esperti għandhom jinhatru mill-Parlament Ewropew għal sentejn, erbgħa mill-Kunsill għal tliet snin, erbgħa mill-Kummissjoni għal sena u wiehed mill-Kumitat tar-Regġuni għal tliet snin.

5. Il-membri tal-bord Ewropew għandhom jiddikjaraw kwalunkwe konflitt ta' interess attwali jew potenzjali fir-rigward ta' sit speċifiku. Fil-każ ta' tali dikjarazzjoni minn xi membru, jew jekk jirriżulta tali konflitt ta' interess, dak il-membru m'għandux jiehu sehem fl-evalwazzjoni tas-sit jew ta' xi siti oħra mill-Istat jew Stati Membri kkonċernati.

6. Il-Kummissjoni għandha tagħmel ir-rapporti, ir-rakkomandazzjonijiet u n-notifiki kollha tal-bord Ewropew disponibbli għall-pubbliku.

Artikolu 9

Formola ta' applikazzjoni

Bil-għan li l-proċeduri jinżammu hfief u sempliċi kemm jista' jkun, il-Kummissjoni għandha theggi formola ta' applikazzjoni komuni ("formola ta' applikazzjoni") bbażata fuq il-kriterji u din għandha tintuża mis-siti kandidati kollha.

Artikolu 10

L-għażla minn qabel fil-livell nazzjonali

1. L-għażla minn qabel ta' siti għall-attribuzzjoni taċ-ċertifikat għandha tkun taht ir-responsabbiltà tal-Istati Membri.

2. Kull Stat Membru jista' jagħżel minn qabel sa żewġ siti kull sentejn.

3. L-għażla minn qabel għandha tkun ibbażata fuq il-kriterji u fuq il-formola ta' applikazzjoni.

4. Kull Stat Membru partecipanti għandu jistabbilixxi l-proċeduri u l-kalendarju proprji tiegħu għall-għażla minn qabel f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà, filwaqt li jiżgura li l-arranġamenti amministrattivi jibqgħu kemm jista' jkun hfief u flessibbli. Sal-1 ta' Marzu tas-sena tal-proċedura ta' għażla, huwa għandu jibgħat lill-Kummissjoni l-formoli ta' applikazzjoni fir-rigward tas-siti magħżula minn qabel, skont il-kalendarju li jinsab fl-Anness.

5. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-lista shiha ta' siti magħżula minn qabel u għandha tinforma lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat tar-Regġuni b'dan mingħajr dewmien wara l-finalizzazzjoni tal-istadju tal-għażla minn qabel, sabiex, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kumitat tar-Regġuni, l-Istati Membri jew kwalunkwe persuna jew entità oħra jkunu jistgħu jipprezentaw lill-Kummissjoni kwalunkwe osservazzjoni li jista' jkollha impatt fuq l-għażla ta' dawk is-siti.

Artikolu 11

L-għażla fil-livell tal-Unjoni

1. L-għażla tas-siti għall-attribuzzjoni taċ-ċertifikat għandha titwettagħ mill-bord Ewropew taht ir-responsabbiltà tal-Kummissjoni.

2. Il-bord Ewropew għandu jevalwa l-applikazzjonijiet relatati mas-siti magħżula minn qabel u għandu jagħżel sa mhux aktar minn sit wiehed għal kull Stat Membru. Jekk ikun mehtieg, tista' tintalab aktar informazzjoni u jistgħu jiġu organizzati żjarat għas-siti.

3. L-għażla għandha tkun ibbażata fuq il-kriterji u fuq il-formola ta' applikazzjoni. Il-bord Ewropew għandu jieħdu wkoll debitament kont tal-osservazzjonijiet msemmija fl-Artikolu 10(5).

4. Il-bord Ewropew għandu johroġ rapport dwar is-siti magħżula minn qabel u jibagħtu lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard minn tmiem is-sena tal-proċedura ta' għażla. Dak ir-rapport għandu jinkludi rakkomandazzjoni għall-attribuzzjoni taċ-ċertifikat u jipprovdi spjegazzjoni, li takkumpanjah, għall-konkluzjonijiet tiegħu fir-rigward ta' dawk is-siti li huma magħżula u ta' dawk li mhumiex. Il-Kummissjoni għandha tgħaddi dak ir-rapport mingħajr dewmien lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat tar-Regġuni għal informazzjoni.

5. Is-siti kandidati li ma ġewx magħżula jistgħu jipprezentaw applikazzjonijiet godda għall-għażla minn qabel fil-livell nazzjonali fis-snin ta' wara.

Artikolu 12

Siti transnazzjonali:

1. Sabiex sit transnazzjonali jkun eligibbli għall-attribuzzjoni taċ-ċertifikat, għandu jkun konformi mal-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

(a) konformita' shiha għall-kriterji minn kull sit partecipanti;

(b) il-hatra ta' wiehed mis-siti partecipanti bhala koordinatur li jkun il-punt ta' kuntatt uniku għall-Kummissjoni;

(c) l-applikazzjoni taht isem komuni;

(d) fejn tkun meħtieġa, dimostrarazzjoni ta' konnessjoni tematika ċara.

2. L-applikazzjonijiet fir-rigward ta' siti transnazzjonali għandhom isegwu l-istess proċedura bħal dik għal siti oħrajn. Wara konsultazzjoni fost is-siti partecipanti bl-involviment ta' awtoritajiet nazzjonali rilevanti, kull sit partecipanti għandu jimla formola ta' applikazzjoni u jibgħatha lill-koordinatur. Is-siti transnazzjonali għandhom jiġu magħzula minn qabel mill-Istat Membru tal-koordinatur fil-limiti numerici tas-siti stabbiliti fl-Artikolu 10(2) u għandhom jiġu proposti f'isem l-Istati Membri kollha kkonċernati wara li dawn l-Istati Membri jaqblu dwarhom.

3. Meta jintagħżel sit transnazzjonali, iċ-ċertifikat għandu jingħata lis-sit transnazzjonali kollu kemm hu u taht l-isem komuni.

4. Jekk sit transnazzjonali jissodisfa l-kriterji kollha, għandha tingħata prijorità għal dak is-sit matul l-għażla.

Artikolu 13

Siti tematiki nazzjonali

1. Sabiex sit tematiku nazzjonali jkun eliġibbli għall-attribuzzjoni taċ-ċertifikat, għandu jkun konformi mal-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

(a) dimostrarazzjoni ta' valur miżjud Ewropew ta' applikazzjoni kongunta meta mqabbla ma' applikazzjonijiet individwali;

(b) dimostrarazzjoni ta' konnessjoni tematika ċara;

(ċ) konformita' shiha għall-kriterji minn kull sit partecipanti;

(d) il-hatra ta' wiehed mis-siti partecipanti bhala koordinatur li jkun il-punt ta' kuntatt uniku għall-Kummissjoni;

(e) l-applikazzjoni taht isem komuni.

2. L-applikazzjonijiet fir-rigward ta' siti nazzjonali tematiki għandhom isegwu l-istess proċedura bħal dik għal siti oħrajn. Kull sit partecipanti għandu jimla formola ta' applikazzjoni u jibgħatha lill-koordinatur. Siti nazzjonali tematiki għandhom jiġu magħzula minn qabel mill-Istat Membru kkonċernat fil-limiti numerici tas-siti stabbiliti fl-Artikolu 10(2).

3. Meta jiġi selezzjonat sit nazzjonali tematiku, iċ-ċertifikat għandu jingħata lis-sit nazzjonali tematiku kollu kemm hu u taht l-isem komuni.

Artikolu 14

Għażla

1. Il-Kummissjoni għandha tagħżel is-siti li ser jingħataw iċ-ċertifikat, b'kont debitament meħud tar-rakkomandazzjoni tal-bord Ewropew. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat tar-Regġuni bl-għażla tagħha.

2. Iċ-ċertifikat għandu jingħata fuq bażi permanenti, soġġett għall-konformita' mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 15 u għall-kontinwazzjoni tal-azzjoni u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 16.

Artikolu 15

Monitoraġġ

1. Kull sit li jingħata iċ-ċertifikat għandu jiġi mmonitorjat fuq bażi regolari sabiex jiġi żgurat li huwa jkompli jissodisfa l-kriterji u li jirrispetta l-proġett u l-pjan ta' hidma pprezentati fl-applikazzjoni tiegħu.

2. L-Istati Membri għandhom ikunu responsabbli għall-monitoraġġ tas-siti kollha li jinsabu fit-territorju rispettiv tagħhom. Il-monitoraġġ ta' sit transnazzjonali għandhom jaqgħu taht ir-responsabbiltà tal-Istat Membru tal-koordinatur.

3. L-Istati Membri għandhom jiġbru l-informazzjoni kollha meħtieġa u jippreparaw rapport kull erba' snin, f'konformità mal-kalendarju li jinsab fl-Anness. L-Istati Membri għandhom jibgħatu r-rapport lill-Kummissjoni sal-1 ta' Marzu tas-sena tal-proċedura tal-monitoraġġ. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta r-rapport lill-bord Ewropew sabiex jiġi eżaminat.

4. Il-bord Ewropew għandu jgħid rapport dwar l-istat tas-siti mogħtija iċ-ċertifikat sal-aħhar tas-sena tal-proċedura tal-monitoraġġ, inklużi, jekk ikun hemm bżonn, rakkomandazzjonijiet li jridu jiġu kkunsidrati għall-perijodu ta' monitoraġġ li jmiss.

5. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, f'kooperazzjoni mal-bord Ewropew, indikaturi komuni għall-Istati Membri sabiex jiżguraw approċċ koerenti għall-proċedura ta' monitoraġġ.

Artikolu 16

Irtirar jew rinunzja taċ-ċertifikat

1. Jekk il-bord Ewropew jistabbilixxi li sit ma għadux jissodisfa l-kriterji jew li ma għadux jirrispetta l-proġett u l-pjan ta' hidma pprezentati fl-applikazzjoni tiegħu, huwa għandu jibda djalogu mal-Istat Membru kkonċernat permezz tal-Kummissjoni, bil-għan li jkun fuq il-faċilitati l-aġġustamenti meħtieġa fis-sit.

2. Jekk wara 18-il xahar wara l-bidu tad-djalogu jkunu għadhom ma sarux l-aġġustamenti mehtieġa fis-sit, il-bord Ewropew għandu jinnotifika lill-Kummissjoni b'dak il-fatt. Innotifika għandha tkun akkumpanjata minn dikjarazzjoni tar-raġunijiet, u għandha tinkludi rakkomandazzjonijiet dwar kif tista' tittejjeb is-sitwazzjoni.

3. Jekk, 18-il xahar wara n-notifika msemmija fil-paragrafu 2, ir-rakkomandazzjonijiet prattiċi jkunu għadhom ma ġewx implementati, il-bord Ewropew għandu johroġ rakkomandazzjoni lill-Kummissjoni għall-irtirar taċ-ċertifikat mis-sit rilevanti.

4. Jekk il-bord Ewropew jistabbilixxi li sit li jkun qed jiffirma parti minn sit transnazzjonali jew f'sit tematiku nazzjonali ma għadux jissodisfa l-kriterji jew li ma għadux jirrispetta l-proġett u l-pjan ta' hidma pprezentati fl-applikazzjoni tiegħu, għandha tapplika l-proċedura stabbilita fil-paragrafi 1, 2 u 3 ta' dan l-Artikolu. L-irtirar skont dan il-paragrafu, għandu japplika kompletament għas-sit transnazzjonali jew is-sit tematiku nazzjonali. Madankollu, f'każijiet fejn il-koerenza tas-sit transnazzjonali jew tas-sit tematiku nazzjonali ma tkunx imminata, il-bord Ewropew jista' jirakkomanda l-limitar tal-irtirar għas-sit parteċipanti kkonċernat.

5. Il-Kummissjoni għandha tiehu d-deċiżjoni li tirtira ċ-ċertifikat b'kont debitament mehud tar-rakkomandazzjoni msemmija fil-paragrafu 3. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat tar-Regġuni bl-irtirar.

6. Is-siti jistgħu fi kwalunkwe mument jirrinunzjaw iċ-ċertifikat u f'każijiet bhal dawn, huma għandhom jinnotifikaw lill-Istati Membri kkonċernati li, min-naħa tagħhom, għandhom jinformaw lill-Kummissjoni bir-rinunzja. Il-Kummissjoni għandha tifformalizza r-rinunzja u tinforma lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat tar-Regġuni f'dan is-sens.

Artikolu 17

Arranġamenti prattiċi

1. Il-Kummissjoni għandha timplimenta l-azzjoni. B'mod partikolari, hija għandha:

(a) tiżgura l-koerenza u l-kwalità ġenerali tal-azzjoni;

(b) tiżgura l-koordinazzjoni bejn l-Istati Membri u l-bord Ewropew;

(ċ) fid-dawl tal-għanijiet u l-kriterji, tistabbilixxi linji gwida biex jassistu fl-għażla u l-proċeduri ta' monitoraġġ f'kooperazzjoni mill-qrib mal-bord Ewropew;

(d) tippovdi appoġġ lill-bord Ewropew.

2. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli sabiex tikkomunika l-informazzjoni dwar iċ-ċertifikat u sabiex tiżgura l-viżibbiltà tiegħu fil-livell tal-Unjoni, billi tistabbilixxi u żżomm sit elettroniku speċifiku. Il-Kummissjoni għandha tiżgura wkoll il-kreazzjoni ta' logo għall-azzjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha tippromwovi attivitajiet ta' netwerking bejn is-siti mogħtija ċ-ċertifikat.

4. L-azzjonijiet taht il-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu, kif ukoll l-ispejjeż tal-bord Ewropew għandhom jiġu ffinanzjati permezz tal-pakkett finanzjarju stabbilit fl-Artikolu 20.

Artikolu 18

Evalwazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura l-evalwazzjoni esterna u indipendenti tal-azzjoni. Tali evalwazzjoni għandha ssir kull sitt snin b'konformità mal-kalendarju stabbilit fl-Anness u għandha teżamina l-elementi kollha, inkluża l-effiċjenza tal-proċessi involuti fit-tmexxija tal-azzjoni, in-numru ta' siti, l-impatt tal-azzjoni, it-tkabbir tal-ambitu ġeografiku tagħha, kif tista' tittejjeb u jekk għandiex titkompla.

2. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport dwar l-evalwazzjonijiet previsti fil-paragrafu 1 lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat tar-Regġuni fi żmien sitt xhur minn meta tiġi ffinalizzata, akkumpanjata, jekk ikun il-każ, bi proposti rilevanti.

Artikolu 19

Dispożizzjonijiet transitorji

1. L-Istati Membri li ma pparteċipawx fl-inizjattiva intergovernattiva taċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew tal-2006 ("inizjattiva intergovernattiva") jistgħu jagħzlu minn qabel sa massimu ta' erba' siti fl-2013 għall-attribuzzjoni taċ-ċertifikat.

2. L-Istati Membri li parteċipaw fl-inizjattiva intergovernattiva jistgħu jagħzlu minn qabel sa erba' siti fl-2014 għall-attribuzzjoni taċ-ċertifikat. Huma jistgħu jipproponu siti li diġà ngħataw ċertifikat bl-inizjattiva intergovernattiva.

3. Is-siti kollha msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu evalwati mill-bord Ewropew abbażi tal-istess kriterji u jsegwu l-istess procedura bħal dawwara għal siti oħrajn.

4. Jekk wiehed mis-siti msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ma jissodisfax il-kriterji jew jekk ikun hemm bżonn ta' aktar informazzjoni, il-bord Ewropew għandu jibda djalogu mal-Istat Membru kkonċernat permezz tal-Kummissjoni sabiex jiġi eżaminat jekk l-applikazzjoni tistax titjeb qabel tittiehed deċiżjoni. Jekk ikun hemm bżonn, jistgħu jiġu organizzati żjarat fis-siti.

Artikolu 20

Dispożizzjonijiet finanzjarji

1. Il-pakkett finanzjarju għall-implimentazzjoni tal-azzjoni matul il-perijodu mill-1 ta' Jannar 2012 sal-31 ta' Dicembru 2013 huwa stabbilit għal EUR 650 000.

2. L-appropriazzjonijiet annwali għandhom jiġu awtorizzati mill-awtorità baġitarja fil-limiti tal-qafas finanzjarju pluriennali.

Artikolu 21

Dhul fis-sehh

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Strasburgu, is-16 ta' Novembru 2011.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

J. BUZEK

Għall-Kunsill

Il-President

W. SZCZUKA

ANNEX

Kalendarju

Sena	
2011	Dhul fis-seħħ tad-Deċiżjoni Hidma preparatorja
2012	Hidma preparatorja
2013	L-ewwel għażla tas-siti għall-Istati Membri li ma pparteċipawx fl-inizjattiva intergovernattiva
2014	L-ewwel għażla tas-siti għall-Istati Membri li pparteċipaw fl-inizjattiva intergovernattiva
2015	Għażla
2016	Monitoraġġ
2017	Għażla
2018	Evalwazzjoni taċ-ċertifikat
2019	Għażla
2020	Monitoraġġ
2021	Għażla
2022	—
2023	Għażla
2024	Monitoraġġ Evalwazzjoni taċ-ċertifikat
2025	Għażla
...	...